



CONVENIO MARCO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAY Y DANCEABILITY INTERNACIONAL, EE.UU

La Universidad de la República, en adelante Udelar, representada por el rector Rodrigo Arim Ihlenfeld, quien delega para este acto la firma en el presidente del Servicio de Relaciones Internacionales, Álvaro Rico, según resolución 1008/2020 de fecha 27 de octubre de 2020 y DanceAbility International, representada por su representante legal, Sr. Juan Watson.

CONSIDERANDO

- Exp.: 008100-001184-17
- I. La conveniencia de establecer y desarrollar relaciones de cooperación entre ambas instituciones.
 - II. Que, de acuerdo a la Ley Orgánica de la Udelar, compete a esta la enseñanza superior en todos los planos de la cultura, así como su desarrollo y difusión; proteger e impulsar la investigación científica y tecnológica y las actividades artísticas, y contribuir al estudio de los problemas de interés general y propender a su comprensión pública.
 - III. Que existe una propuesta de trabajo sobre inclusión educativa en la Universidad de la República presentada por el Área Ciencias de la Salud con el aval de las áreas de Tecnologías y Ciencias de la Naturaleza y el Hábitat y Social y Artística, cuyo texto y antecedentes lucen en el distribuido n.º 144.18 y que, atento a lo sugerido por el prorector de enseñanza en concordancia con la propuesta, se decide conformar una comisión asesora de este consejo para trabajar en pos de la inclusión en nuestra institución, con un representante por área, uno en representación de los servicios del interior y uno por orden.
 - IV. Que DanceAbility International es una institución sin fines de lucro fundada en la ciudad de Oregon, EE. UU., cuyos fines son el desarrollo y la integración de las personas con y sin diversidad funcional mediante técnicas de movimiento basadas en la improvisación y la integración en comunidad.

ANTECEDENTES

Son numerosas las acciones que DanceAbility International viene desarrollando en la República Oriental del Uruguay y, más específicamente, en el marco de políticas de enseñanza que propenden la inclusión de personas con diversidad funcional, a saber:

- A. Cursos de educación permanente en el Instituto de Educación Física.
- B. Dictado de asignaturas opcionales integrando el plan de estudios del profesorado de danza según consta en acta n.º 7, res. n.º 14 del Consejo de Formación en Educación de la Administración Nacional de Educación Pública.
- C. 2013 a 2017: talleres de extensión universitaria en Barros Blancos en la órbita de la Facultad de Psicología, por la prof.^a de DA y psicóloga Natalia Farías.
- D. Desde el 2007 a 2019: clases regulares de DanceAbility en la escuela Franklin Roosevelt.
- E. 2011 a 2014: clases regulares en el INJU (Ministerio de Desarrollo Social).
- F. 2010, 2013 y 2019: Teacher's Trainings (cursos de formación docente) en Montevideo dictados por el fundador de la metodología (Alito Alessi) con participación de alumnos de varias naciones como Francia, Grecia, Canadá, EE. UU., México, Chile, Ecuador, Brasil, Argentina y Uruguay.
- G. 2015: formación de orientadores de profesores de DanceAbility con asistentes de Italia, Finlandia,

- Reino Unido, Francia, EE. UU., Brasil, Argentina y Uruguay.
- H. Abril de 2018: cursos de orientación docente en el INAE, dictados por Alito Alessi y en el 2019 en el Instituto de Profesores Artigas, por el Master Teacher César Martínez.
 - I. 2011: performances en Montevideo y Maldonado auspiciadas por Pronadis.
 - J. 2018: taller intensivo de veintiocho horas “Danza inclusiva” en Facultad de Artes, actividad de Educación Permanente UAPEP-ISEF, dictada por César Martínez y la bailarina y coreógrafa Florencia Martinelli.
 - K. Desde 2007 a la fecha: el “Grupo de los miércoles” se reúne semanalmente haciendo práctica y difusión de la metodología, presentando performances y dando apoyo a talleres. Actualmente realiza sus prácticas en la Facultad de Artes. Sus puertas están abiertas a estudiantes, egresados y público en general.
 - L. De 2015 a 2016: más de veinte talleres en el interior del país, acompañando a la gira de la Fundación Down del Uruguay, auspiciados por el MEC.

ACUERDAN celebrar un convenio que se regirá por las siguientes cláusulas:

PRIMERA: Los objetivos de este convenio son, en general, acordar un marco institucional de cooperación entre ambas instituciones que promueva el desarrollo y difusión de la cultura y, en particular, el de las herramientas destinadas al fomento de la inclusión en los ámbitos educativos y en la sociedad toda.

SEGUNDA: Para dar cumplimiento a los objetivos indicados, ambas partes, de común acuerdo, elaborarán programas y proyectos de cooperación, en los que se especificarán las obligaciones que asumirán cada una de ellas en su ejecución.

TERCERA: Los programas y proyectos referidos en las cláusulas anteriores serán objeto de acuerdos complementarios o de ejecución entre ambas instituciones cuando se trate de programas o proyectos centrales o multidisciplinarios; o que involucren a otras facultades, escuelas e institutos de la Udelar, previa autorización de las autoridades centrales en cuanto esta fuere necesaria según las reglamentaciones de las partes involucradas.

CUARTA: Los acuerdos complementarios o de ejecución se podrán referir, entre otros, a los siguientes aspectos:

- a. Intercambio de profesores, investigadores y estudiantes;
- b. Formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores;
- c. Intercambio de información; estudios e investigaciones;
- d. Cursos, seminarios, conferencias, talleres, etc.;
- e. Publicaciones y toda otra actividad idónea para lograr los objetivos del presente convenio.

Los acuerdos complementarios deberán ser en su oportunidad objeto de dictamen y evaluación presupuestaria correspondiendo su posterior ratificación por las autoridades competentes.

QUINTA: Las personas relacionadas con este convenio quedarán sometidas a las normas vigentes de la Udelar.

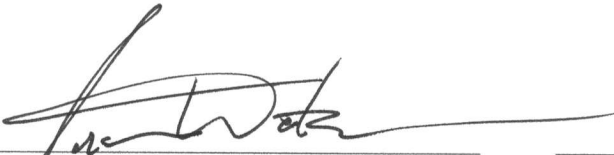
SEXTA: Ambas partes, de común acuerdo, podrán solicitar la participación de terceros para colaborar con el financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento o evaluación de los programas y proyectos relacionados con este convenio.

SÉPTIMA: Este convenio mantendrá su vigencia hasta que sea denunciado por cualquiera de las partes. La denuncia no afectará los programas y proyectos en curso de ejecución.

OCTAVA: Toda diferencia que resulte de la interpretación o aplicación de este convenio se

solucionará por la vía de la negociación directa. En cualquier momento una parte podrá proponer a la otra su modificación.

NOVENA: Este convenio entrará en vigencia una vez suscrito, a cuyo efecto se extenderán cuatro ejemplares (dos en español y dos en inglés), siendo dichos textos igualmente auténticos.


DanceAbility International
Juan Watson
22 DIC 2020

Representante legal



Universidad de la República

Álvaro Rico

Presidente del Servicio de Relaciones Internacionales

08 DIC 2020





UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY



DanceAbility
INTERNATIONAL

FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN THE UNIVERSITY OF THE REPUBLIC, URUGUAY AND DANCEABILITY INTERNATIONAL

The University of the Republic, hereinafter Udelar, represented by the rector Rodrigo Arim Ihlenfeld, who delegates for this act the signature on the president of the International Relations Service, Álvaro Rico, according to resolution 1008/2020 dated October 27, 2020 and DanceAbility International, represented by the Authorized Representative Mr. John Watson.

CONSIDERING

- I. The Convenience of establishing and developing cooperative relationships between both institutions.
- II. That according to the Organic Law of the Udelar, it is the responsibility of higher education at all levels of culture, as well as its development and dissemination; protect and promote scientific and technological research and artistic activities and contribute to the study of problems of general interest and promote their public understanding.
- III. That there is a work proposal on Educational Inclusion at the University of the Republic presented by the Health Area with the endorsement of the Areas of Technology and Nature Sciences and Habitat and Social-Artistic, whose text and background appear in the distributed N° 144.18 and that attentive to what is suggested by the Pro Rector of Education in accordance with the proposal, it is decided to form an Advisory Commission of this Council to work towards inclusion in our Institution, with one representative per area, one in representation of the Interior Services and one by Order.
- IV. That DanceAbility is a non-profit institution founded in the city of Oregon, USA, whose aims are the development and integration of people with and without functional diversity through movement techniques based on improvisation and community integration.

BACKGROUND

There are numerous actions that DanceAbility has been developing in the Oriental Republic of Uruguay and more specifically in the framework of education policies that promote the inclusion of people with functional diversity, namely:

- A. Permanent Education Courses at the Institute of Physical Education.
- B. Dictation of optional subjects integrating the curriculum of the teaching staff of dance as recorded in Minutes No. 7, Res. No. 14 of the Education Training Council of the National Public Education Administration.
- C. 2013 to 217 - University extension workshops in Barros Blancos in the orbit of the Fac. Of Psychology, by the Prof. of DA and psychologist Natalia Fariás.
- D. 2007 to 2019 - Regular DanceAbility classes at Franklin Roosevelt School.
- E. 2011 to 2014 - Regular classes at the INJU (Min. Of Social Development).
- F. 2010, 2013 and 2019 -Teacher's Training (Teacher Training Courses) in Montevideo dictated by the founder of the methodology (Alito Alessi) with the participation of students from several nations such as France; Greece; Canada; USA; Mexico; Chile; Ecuador; Brazil; Argentina and Uruguay.

Exp.: 008100-001184-19

- G. 2015 - Training of DanceAbility teacher counselors with assistants from Italy, Finland; United Kingdom; France; USA; Brazil Argentina and Uruguay.
- H. April 2018 - Teacher Orientation Courses at INAE, taught by Alito Alessi and in 2019 at the Artigas Teachers Institute by Master Teacher César Martínez.
- I. 2011 - performances in Montevideo and Maldonado sponsored by Pronadis.
- J. 2018 - 28-hour intensive workshop "Inclusive Dance" in Fac. Of Arts, activity of Permanent Education UAPEP - ISEF, dictated by César Martínez and the dancer and choreographer Florencia Martinelli.
- K. From 2007 to date - the "Wednesday Group" meets weekly doing practice and dissemination of the methodology, presenting performances and supporting workshops. He is currently doing his internship at the Faculty of Arts. Its doors are open to students, graduates and the general public.
- L. From 2015 to 2016 - More than 20 workshops in the interior of the country accompanying the tour of the Down Foundation of Uruguay sponsored by the MEC.

AGREE to conclude an agreement that will be governed by the following clauses:

FIRST: The objectives of this agreement are, in general, to agree on an institutional framework for cooperation between the two institutions that promote the development and dissemination of culture and, in particular, that of tools aimed at promoting inclusion in educational and in the whole society.

SECOND: To comply with the objectives indicated both parties, by mutual agreement, will develop cooperation programs and projects, in which the obligations that each of them will assume in its execution will be specified.

THIRD: The programs and projects referred to in the previous clause will be subject to complementary or execution agreements between both institutions; in the case of central or multidisciplinary programs or projects; or that involves other schools and institutes of the Udelar, prior authorization of the central authorities as soon as it is necessary according to the regulations of the parties involved.

FOURTH: Complementary or implementing agreements may refer, among others, to the following aspects:

- a. Exchange of professors, researchers and students.
- b. Training and improvement of teachers and researchers.
- c. Exchange of information; studies and research.
- d. Courses, seminars, conferences, workshops, etc.
- e. Publications and all other suitable activities to achieve the objectives of this agreement.

Complementary agreements must be the subject of an opinion and budgetary evaluation, with their subsequent ratification by the competent authorities.

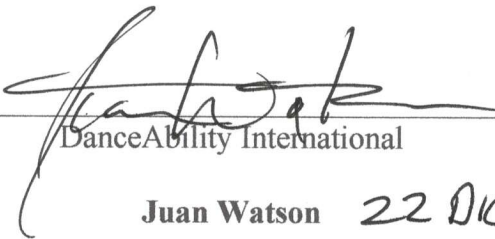
FIFTH: The persons related to this agreement will be subject to the current regulations of the Udelar.


SIXTH: Both parties, by mutual agreement, may request the participation of third parties to contribute to the financing, execution, coordination, monitoring or evaluation of the programs and projects related to this agreement.

SEVENTH: This agreement will remain in force until it is denounced by either party. The complaint will not affect the programs and projects in progress.

EIGHTH: Any difference resulting from the interpretation or application of this agreement will be resolved through direct negotiation. At any time one party may propose to the other its modification.

NINTH: This agreement will enter into force once signed, for which four copies will be extended (two in Spanish and two in English), being these texts equally authentic.


DanceAbility International


Universidad de la República

Juan Watson 22 DIC 2020 **Álvaro Rico**

Authorized Representative

President of the International
Relations Service

0 8 DIC 2020

